



LOS ANDES.

Guayaquil Junio 2 de 1888.

REFORMA.

Aun los neófitos en Jurisprudencia, no dejamos de ignorar que el fundamento, la base, diremos así, de todo proceso criminal es el cuerpo del delito, el cual debe comprobarse suficientemente, sin cuyo requisito no podrá continuar la sustanciación del juicio, conforme lo estatuye el título tercero, sección segunda del Código de Enjuiciamientos en materia Criminal, vigente. Al definir el cuerpo del delito, dice el artículo setenta y tres, del propio Código que "es la existencia real o presunta de un hecho punible".

Algunos tratadistas, entre los que se cuentan Escriche, Vilanova, Febrero, dicen que comunmente entiéndese por cuerpo del delito la cosa en que o con que se ha perpetrado un acto criminal, o en la cual existen señales de él, como por ejemplo el cadáver del asesinado, el arma con que se le infirió las heridas, el hallazgo de la cosa robada en poder del que la hurtó, el quebrantamiento de puerta, la llave falsa, etc.; pero que en rigor el cuerpo del delito no es otra cosa que la ejecución, la existencia, la realidad del delito mismo; i comprobar el cuerpo del delito no es más que comprobar la existencia de un hecho que merece pena. Las cosas que se citan como cuerpo del delito, son efectos, señales, vestigios, comprobantes del delito i no su cuerpo.

Así, pues, la existencia de una acción que merece castigo es la que debe averiguarse antes que los efectos de esta acción, pues proceder contra el autor de un crimen que no consta haberse perpetrado, es lo mismo que buscar el reflejo de la luz en la oscuridad.

Los fastos judiciales de todas las naciones presentan ejemplos de individuos que habiendo desaparecido de repente fueron considerados por muertos i se presentaron al cabo de algunos años, cuando habían perecido en el cadalso de los supuestos reos a quienes se había acusado de asesinatos. Escriche refiere el caso de que en Dijón de Francia fué sentenciado un joven a sufrir la última pena por la presunción que se tuvo de que había quitado la vida a otro joven con quien había comido la víspera de un viaje que iba a emprender sin que su familia tuviera conocimiento de ello; i cuatro o cinco meses después de ejecutada la sentencia, regresó el joven ausente para remordimiento de los jueces que creyeron haberlo vengado.

Al leer la definición que dejamos copiada parece que nuestra lei de procedimiento criminal se ajusta a la doctrina sustentada por los autores que hemos citado; mas a renglón seguido se aparta de ella diciendo: "En las infracciones que dejan señales, se justificará el cuerpo del delito con inspección de peritos juramentados i nombrados por el juez etc."

Vemos que según esta prescripción se considera como cuerpo del delito el resultado

de un hecho punible i no el hecho mismo, que es lo que combaten los autores a que nos hemos referido i otros muchos cuya opinión merece aceptarse.

Pero aun hai más todavía. Si las huellas de un crimen se borran, está queda impune, por más que se compruebe evidentemente el hecho i su autor. Pongamos un ejemplo para mejor hacernos comprender: un hombre ha sido asesinado; algunas personas han presenciado el acontecimiento; pero inmediatamente después de consumado el crimen dan sepultura al cadáver; después de tres o más días llega el suceso a conocimiento de la autoridad respectiva, la que persigue al asesino i logra aprehenderlo; se instaura el sumario de estilo i de él resulta plenamente comprobado el hecho i la identidad del criminal; i, a pesar de ello, hai que declarar inocente, porque el llamado cuerpo del delito no ha sido comprobado debidamente.

Se nos dirá que este caso se encuentra prevenido, pues la misma lei ordena que si tal reconocimiento no hubiera tenido efecto antes de inhumar el cadáver, se exhumará para que se verifique la identidad. Mas esto debe tener lugar después de avisarlo al párroco i cuando no haya transcurrido el término señalado por el reglamento de Policía. Creemos que con esto no se ha prevenido el mal; pues es bien sabido que entre nosotros la descomposición de un cuerpo muerto comienza casi siempre después de veinticuatro horas; i en el caso propuesto han transcurrido tres días desde que se dió sepultura a la víctima. Por tanto, el autor de un atentado queda impune, porque no se hizo el reconocimiento de lo que se llama cuerpo del delito.

Esta ritualidad podría suplirse con la declaración de cuatro o más testigos, que llenen las exigencias establecidas en nuestro Código de Enjuiciamientos en materia Civil. Por qué no dar fe en el particular que nos ocupa a la exposición de un número determinado de testigos, que declaren bajo las fórmulas legales, sobre la veracidad de un hecho? Sería más equitativo, más conveniente, más justo que un número plural de testigos, al declarar sobre la existencia de un hecho, que es el cuerpo del delito, fuera suficiente para la continuación del juicio.

Ojalá la próxima Legislatura reformara la lei que al respecto está en vigencia, a fin de que la Justicia tenga su debida aplicación i no queden sin correctivo muchos crimenes que rechaza la razón i la moral condena.

CUATRO PALABRAS.

Hemos leído el artículo neológico que bajo el pseudónimo de Ego nos dedica el señor doctor Cesáreo Carrera en la sección Campo Neutral de "La Nación" correspondiente al día de ayer.

Sin tiempo ni espacio disponibles para contestar ese artículo, nos reservamos hacerlo en

nuestra próxima edición; bastándonos por hoy decir que si alguna vez hubieramos tenido la intención, siquiera, de cometer el feísimo pecado del plagio, habríamos buscado artículos como los de un Victor Hugo, un Castelar, un Montalvo, un Bolet Peraza etc. etc. i no los del doctor Carrera que apenas empieza a loi a hacer pininos en su carrera de abogado i de literato.

EXTERIOR.

Quincy, III, Mayo 15.—Desde 1851 no se había visto una inundación igual causada por el Rio Mississippi. Las aguas han subido 19 pies i 9 pulgadas sobre el nivel ordinario. Han cubierto cerca de cien millas de extensión e inundado doscientos mil acres de tierra anoche. La destrucción de los distritos de la llanura es completa, pues gran cantidad de ganado i casas, algunos bosqueillos han sido arrastrados. En algunas localidades distantes del rio de diez a quince millas ha arrancado árboles. Centenas de séses humanas, en desesperante situación se han refugiado en los lugares altos, i desde allí ven todo lo que los poseen en el mundo, destruido por las crecientes. Todas las comunicaciones con el Oeste están enteramente interceptadas, porque los caminos están llenos de agua.

Londres, Mayo 19.—Una partida de cobradores de diezmos i oficiales de policía fueron atacados ayer por un furioso tumulto en Llamfidd, Gales. Se produjo un serio conflicto, en el cual treinta individuos del pueblo fueron contados algunos muy seriamente.

Roma, Mayo 19.—Al discutir el rescripto papal contra el boycott i el plan de campaña en Irlanda, cierto número de Cardenales insistió en que el Vaticano no debe intervenir en asuntos políticos. Sin embargo, la mayoría decidió en sentido contrario a esa opinión.

Belgrado, Mayo 19.—La policía tiene en su poder algunos documentos que revelan los extensos alcances de la conspiración últimamente enfocada. Según se vé en esos documentos los jurados iban a apresar al Rei Milán i a todos los principales hombres públicos de la Capital, i a instalar en el trono al Príncipe Karogevich, a la vez que promover una revolución en Bosnia. Generalmente se atribuye esta conspiración a la influencia rusa.

La guerra rusena con sordo ruido, pues nuevos anuncios de la prensa oficial, hacen despertar la alarma por algunos preparativos de Rusia.

El PRINCE heredero de la corona de Italia fué herido levemente en ambos muslos por los cascos de una bomba de dinamita que hizo explosión durante unos experimentos de artillería en Fuerte Tiburina, situado en las aguas de Roma.

Londres, Mayo 22.—El Doctor Schweinurth escribe de Bruselas diciendo que no hai raxon para inquietarse respecto a la suerte de Stanley, porque este está probablemente esperando, a mitad del camino de Tipppo Tib, refuerzos i provisiones, sin lo que no se podrá llegar a Wabeloi. El Gobierno del Estado del Congo ha recibido avisos de que el Doctor Nangold de Kiel está para salir en busca de Stanley.

Nueva York, Mayo 22.—El Corresponsal de Herald en Nueva York dice que la mitad de una página en setario basta para la que emancipa más de 400,000 esclavos i libra de serlo a más de 400,000 hijos de madres esclavas de edad de 21 años. Un notable fenómeno de la nueva era es la ansiedad de los libertos por legalizar sus uniones conyugales no santificadas, i por hacer legítimos sus hijos, como lo permite la lei, después del matrimonio. La faci-

lidad de casar que tienen los clérigos, por más que trabajen precurosos, es insuficiente para atender a las demandas de los esclavos por sancionar por la iglesia i la lei sus uniones.

Milán, Mayo 23.—El Emperador del Brasil parece estar atacado de parálisis. Ha perdido el uso de la palabra i su respiración es trabajosa. Se ha introducido oxígeno en sus pulmones, i se le han hecho inyecciones subcutáneas de cafeína, a pesar de lo cual se ha puesto inerte i consciente sólo de una manera parcial.

Hai muy poca esperanza de su restablecimiento, por lo que el Príncipe Augusto de Sajonia Coburgo yerno del Emperador, i Charcot, de Paris no se separan de su lado. Se le ha administrado también el último sacramento.

Milán, Mayo 24.—El Emperador del Brasil pasó una buena noche; i esto hace creer que su condición mejora.

CRONICA.

SANTORAL.—Sábado 2. San Marcelino, san Erasmo i san Pedro mártires.

Domingo 3, 2º después de Pentecostés. San Isaac mouge, mart. i santa Clotilde reina.

Lunes 4, San Francisco Caracciolo, fundador de la orden de clérigos regulares i san Quirino. Boñicas de Turno.—En la presente semana están de turno las siguientes:

Botica del Guayas, situada en la primera cuadra de la calle de "Bolivar", intersección de la de "Pichincha", (antes Comercio) i la Sursursal de la Ecuatoriana en la "Plaza de Bolivar".

Bomba de Guardia.—Esta noche estará de guardia la compañía "Olmedo" número 7; mañana la compañía "Luxariga" número 8 i el Lunes de la semana entrante la Compañia "Guayas" número 9.

L. C. Stagg

piden órdenes para Quito a las personas que le honran con su amistad.

LAVANDERÍA A VAPOR.—Hemos tenido ocasión de hacer una visita a este nuevo establecimiento, que como saben nuestros lectores está prestando sus importantes servicios al público desde el 15 de Mayo próximo pasado, i quedamos agradabilmente sorprendidos de la regularidad, precisión i ligereza con que funcionan las tres lavanderas que hasta hoy se han montado en dicho establecimiento.

En menos de quince minutos vimos que se lavaron i estuvieron listas para poderlas usar diferentes piezas de ropa, que salieron blancas i teras como una lámina de acero.

A fin de que el servicio sea lo más correcto, la Empresa ha establecido tres oficinas principales en la ciudad, situadas en las calles de "Rocafructa", número 76; en la del "Santoro", número 16, i en la de "San Alejo", número 73.

Además ha mandado imprimir listas adecuadas, en las que los clientes podrán expresar el detall de la ropa que manden a lavar, lo que, además, les servirá de garantía.

Sabemos que desde los primeros dias que comenzó a funcionar la Lavandería de que nos ocupamos, ha obtenido una numerosa clientela que ha quedado satisfecha del servicio, puntualidad i esmero, i que diariamente vá aumentando esa clientela.

Felicitemos a la Empresa de Lavandería a Vapor por los magníficos resultados que está obteniendo.

Hoy se han acercado a nuestra oficina de Redacción varias personas que viven cercanas a los templos que hai en la ciudad, con mos al señor Vicario General de la Diócesis i Subtelogo Apostólico que haga observar estricta-

mente, si es que no está derogado, el Reglamento sobre toques de campanas dado por el Sínodo celebrado por el Ilustrísimo señor José Tomás de Aguirre, de grata memoria.

Esta petición la fundan las personas a que nos hemos referido en que tales toques son demasiado frecuentes, principalmente los dobles, que en ocasiones se repiten cada media hora, lo cual es sumamente mortificante, sobre todo si hai algún enfermo de gravedad en la casa contigua a la iglesia donde se dan esos dobles.

Cumplimos con el encargo, adhiriéndonos a esta solicitud por creeria sumamente justa.

SALUDAMOS atentamente al presbítero señor Javier Antonio Marcos, llegado últimamente de Quito de paso para el pueblo de Daule de donde es Cura párroco, y de cuyos feligreses es muy querido. Felicitamos a estos por que dentro de pocos dias tendrán de nuevo entre ellos al señor Marcos, quien siempre ha abogado con empeño por el adelanto espiritual i material del Cantón cuya cura de momento le está encomendada.

VARIAS de las personas respetables que viven en la calle de "Rocafructa" nos han suplicado que pongamos en conocimiento del señor Jefe General de Policía, que en la primera cuadra del callejón de "Naranjal" vive una mirona de nombre Rosario que escandaliza cotidianamente al vecindario con las palabras obscenas, que en estado de embriaguez, lanza a voz en cuello con mengua i escarnio de la moral pública.

El domingo 10 del presente se publicó la Revista General del Gpo Contra Incendios, la que nos mandada por el señor Carlos L. Caaman Jefe del Cuerpo, que llegará a esta ciudad el 4 de los corrientes.

PANTIFA.—Esta noche partirá para el capital de la República, el señor Leonardo Stagg a quien deseamos feliz viaje.

LOTERIA.—El 29 del presente se verificará la sétima lotería organizada por la Sociedad "Beneficencia de Señoras" para lo cual se venderán al público 30,000 billetes de 10 centavos cada uno, desde el número 20,000 al 39,999, dándose las suertes siguientes:

- 1º Suerte de..... S. 500
- 10 Aproximaciones de S.500..... + 100
- 1º Suerte de..... + 100
- 10 Aproximaciones de ..... + 20
- 2º Suerte..... + 50 + 100
- 20 Aproximaciones de ..... + 10 + 20
- 1º Suerte..... + 20
- 10 Aproximaciones de ..... + 1 + 10
- 10 Suerte..... + 15 + 100
- 20 Aproximaciones de ..... + 1 + 10
- una anterior i otra posterior a cada suerte de..... S.15 + 20

S. 1,000

VENENO EN LA CASA.—Tal es lo que se acumula en las vidrieras de las puertas i ventanas de una pieza donde hai una reunión de personas. Si se quema la capa de materia que se forma con la respiración se apreciará un olor parecido al que exhala el caballo chamuscado, sensación que indica la presencia de materia orgánica, aunque impropiable a la vista. Si esa capa se deja permanecer algunos dias, un examen con el microscopio revela la existencia de microbios. De aquí se desprende la necesidad de limpiar a menudo las vidrieras de las habitaciones y salas, porque la materia orgánica aludida entra en putrefacción i es un germen de enfermedades.

«HUMANITARIA DEL GUAYAS.»—La Junta Directiva de esta Sociedad se reunirá mañana a una del día, en el salón Municipal que sirve de despacho al señor Juez 2º de Letras.

Se nos recomienda que pidamos a los socios que componen dicha Junta, sean puntuales en asistir a la hora indicada, pues hay necesidad de resolver asuntos de suma importancia para la marcha i progreso de la Sociedad.

# LOS ANDES.

Los Cantares.—De Mannel del Palacio son los que van a leerse: Hombres como carrelas conocho muchos, que solamente chillan por falta de unto. —No te embarques con mal tiempo, ni bebas en mal tonel, ni montes caballo malo, ni sufras mala mujer.

## SECCION COMERCIAL.

### SISTEMA MONETARIO.

Es indudable que el perfecto conocimiento de los pesos i medidas usadas en todos los pueblos de la tierra es necesario a los que se dedican al Comercio para poder calcular de una manera segura donde i en que forma le resultará más conveniente adquirir o vender sus mercaderías, o bien para apreciar en conjunto las condiciones i situación de los mercados. Aun más interesante es esto para los funcionarios públicos encargados de intervenir i comprobar la veracidad de las operaciones mercantiles. Es bien sabido que no todos los despachos pueden efectuarse en las Aduanas pesando o midiendo el completo de sus declaraciones, por lo que hai que apelar a las comprobaciones parciales, cuya prueba la proporcionan el examen de facturas i otros documentos puramente mercantiles, que se juzgan fidedignos, i en tal virtud es indudable que dicha comprobación no puede tener lugar, ni dejar completamente satisfecho al que la ejecuta, si no conoce exactamente la equivalencia de la unidad extranjera que cotiza con la de nuestro sistema monetario. Estas consideraciones nos han inducido a publicar en esta sección el sistema monetario que actualmente rige en los principales países comerciales de Europa, creyendo con ello prestar un servicio al comercio de esta plaza.

### FRANCIA.

#### UNIDAD MONETARIA.

1 franco = 100 céntimos = 20 centavos de sucre.

#### MONEDAS DE ORO.

Las hai de 100, 50, 25, 20, 10, i 5 francos.

#### DE PLATA.

De 5, 2 1/2 francos, i de 50 i 20 céntimos de francos.

#### DE COBRE.

De 10 i 5 céntimos, i de 2 i 1 céntimo, que raramente se encuentran.

#### BILLETES DE BANCO.

De 1,000, 500, 200, 100, 50, 20, 10 i 5 francos.

Antes de 1795 el sistema monetario francés se componía de 12 deniers = 1 sou 20 sous = 1 livre 80 livres = 81 franco hasta que un decreto de 1,810 estableció entre la nueva i vieja moneda la relación de 45 livres por 47 francos i 20 céntimos.

Las monedas de oro eran el Luis i doble Luis de 24 i 48 libras; i las de plata el escudo de 8 libras i el medio i el cuarto de escudo.

#### PESOS Y MEDIDAS.

En Francia es general el uso del sistema métrico decimal. Una carga de trigo, que es la unidad porque se vende en maratía, pesa 160 kilogramos.

#### VAPORES INGLESES.

P. S. N. O.

El vapor «Pizarro» procedente de Valparaiso i puertos intermedios, llegará a esta ciudad el lunes de la próxima semana i se despachará para los mismos lugares el día martes.

### COMPANIA SUD-AMERICANA.

El vapor «Maipo» llegará mañana a este puerto, procedente de Valparaiso i se despachará el lunes de la próxima semana para el mismo lugar.

### MOVIMIENTO POSTAL.

#### CORREOS DE GUAYAQUIL.

##### Llegadas.

De Manabí Los Lunes  
" Quito Ordinario " Martes  
" Id. Intermedio " Viernes  
" Guena Ordinario " Martes  
" Id. Intermedio " Jueves  
" Daule " Miércoles  
" Machala i Sta. Rosa " id.  
" Santa Elena el 10, 20 i 30 de cada mes.

##### Salidas.

A Quito Ordinario Los Miércoles  
" Id. Intermedio " Sábados  
" Guena Ordinario " Miércoles  
" Id. Intermedio " Sábados  
" Daule " Jueves  
" Manabí id.  
" Machala i Sta. Rosa id.  
" Santa Elena el 2, 12 i 22 de cada mes.

### BANCO DEL ECUADOR.

BALANCE de este Banco correspondiente al 30 de Abril de 1888.

#### Activo

Caja:  
En plata i oro sellados \$/f. 675,948.70  
" letras por cobrar..... 87,062.87  
" billetes del Banco Internacional, 61,093. 774,104.57  
Inventario..... 40,449.40  
Gobierno del Ecuador 1,152,558.74  
Carriera..... 2,144,194.60  
Cuentas corrientes i deudoras..... 95,902.61  
Cuentas corrientes, bonos i depósitos en el Extranjero..... 1,098,824.21  
Municipalidad..... 80,800.  
Bonos 10 % Gobierno del Ecuador..... 50,400.  
Cédulas del Banco Territorial..... 83,700.  
Gastos Generales..... 8,818.64  
S/ 5,529,757.77

#### Pasivo.

Capital pagado..... 1,200,000  
Fondo de reserva..... 200,000  
Fondo para anticipos 101,459.31  
Billetes en circulación..... 2,086,094.60  
Depósito:  
A la vista \$/f. 92,408.  
A plazo 1,211,862.02  
En cuentas corrientes acreedoras 440,821.95 1,745,086.87  
Descuentos..... 88,378.09  
Diversos deudores i acreedores (saldo) 108,729.40  
S/ 5,529,747.77  
S. B. U. O.  
Guayaquil, Mayo 1.º de 1888.

Por el Banco del Ecuador.—E. M. Arosemena.—C. A. Aguirre Gerentes.

### BANCO INTERNACIONAL

BALANCE de este Banco correspondiente al 30 de Abril de 1888.

#### Activo.

Caja:  
En oro..... \$ 830 40  
Id plata..... 272,903 57  
Id billetes y cheques del Banco del Ecuador..... 69,864...  
Id. id. Anglo Ecuatoriana..... 2,009... 839,106.97  
En plata. S. 35,230 58  
" billetes del Banco del Ecuador... 380... 85,610.58

874,717.55  
Cuentas corrientes deudoras..... 45,270.43  
Documentos por cobrar..... 887,528.09  
Muebles..... 3,084.94  
Gastos generales..... 6,925.58  
Gastos de instalación 74,890.85  
Accionistas..... 164,000...  
Agencia de Quito..... 299,835.26  
Varios..... 285,472.22

S. 2,141,674.92

#### Pasivo.

Capital..... 800,000...  
Circulación..... 778,251...  
Cuentas corrientes y depósitos..... 468,437.37  
Intereses i descuentos..... 54,921.70  
Fondo de reserva... 30,000...  
Id. de eventualidades..... 5,774.15  
Ganancias i pérdidas..... 584.01  
Varios..... 3,706.69  
S. 2,141,674.92

Guayaquil, 30 de Abril de 1888.  
Por el «Banco Internacional»,  
El Director Gerente,  
I. O. Roca.

### CAMBIOS DE LA SEMANA.

#### BANCO DEL ECUADOR.

Londres..... 8 d/v. 81 % premio.  
Paris..... « 80 « «  
New York..... « 87 « «  
San Francisco..... « 87 « «  
Panamá..... « 2 « «  
Hamburgo..... « 29 « «  
Bremen..... « 29 « «  
Valparaiso..... « 29 « descuento  
Lima (plata) « 1 «

#### SOBRE NEW YORK I EUROPA.

« 30 d/v. 1 % por ciento menos.  
« 60 « 1/2 « «  
« 90 « 1 1/2 « «

#### ORO.

Americano..... 41 % premio  
Inglés..... 85 « «  
Francés..... 84 « «

#### BANCO INTERNACIONAL.

Londres..... 90 d/v. 28 1/2 %  
Paris..... « 27 « «  
Hamburgo..... « 26 1/2 «  
New York..... 8 36 «  
Id. Id..... 60 85 «  
Valparaiso..... 8 29 1/2 % d/o  
Lima..... 1 « «

### PRECIOS CORRIENTES

#### DE LOS PRODUCTOS DE EXPORTACION

Oso de Arriba..... \$ 21 —  
Id. Balso..... « 17 50  
Id. Mochila..... « 16 50  
Oso de primera..... « 18 —  
Osocho en tiras..... « 50 —  
Id. andalú..... « 55 —  
Cueros de res (anos) serranos..... « 14 —  
Cueros de res criollos..... « 7 —  
Tegu..... « 8 75  
Id. con cascara..... « 2 62

### PROVINCIA DE MANABI.

#### PORTOVIEJO.

#### Precios corrientes.

Almidón..... 44. \$ 9.00  
Cacao..... « 17.62  
Canecho..... « 62.00  
Id. seco..... « 54.00  
" anullido, nominal..... « 65.00  
Café..... « 18.87  
Cueros sanos..... « 10.00  
Id. picados..... « 7.50  
Tagna con cascara, en tierra..... « 2.00  
" pelada..... « 3.25

### INSERCCIONES.

#### EL PERIODISMO.

Entre las invenciones de los tiempos modernos, el periodismo es una de las que más han contribuido a

la civilización i al adelanto del género humano. Los antiguos no conocían este género de correspondencia, i las ideas de los escritores no iban sino a pausas a iluminar el cerebro de sus semejantes. La prontitud es la divisa de estos siglos: se camina, se comunica, por la posta; se piensa, se siente más pronto; i, lo que no es mi baguño, se vive, se muere de prisa. La imprenta i el periodismo son, respecto del pensamiento, lo que los ferrocarriles i el vapor respecto de los intereses materiales; el filósofo, el poeta necesitan antes rimeros de pergamino para desocupar de aquel mundo interior de concepciones i afectaciones que agitados dentro de ellos como un dios encarcelado, los traía inquietos, en esa divina inquietud del que se aboga con un universo dentro de sí mismo. *Deus est in nobis*, decía el romano; i para que esta divinidad se difundiese por el mundo, convertida en armoniosos versos, Ovidio había menester un sinnúmero de pendolistas que copiasen i multiplicasen de una en una sus obras inmortales. Juan de Gutenberg remedió este inconveniente, poniendo alas al pensamiento, que en la antigüedad solía andar a pie i a duras penas; ahora anda a caballo, como quiere Luciano que ande la historia; ahora vuela en medio de un torbellino de blanco humo, mugiendo i retumbando en la locomotora; ahora se echa al mar sin recelo, i rompe las olas, i desafia a los vientos, i mide la tierra en línea recta, i la ciñe con un perfecto círculo; ahora se encunbra por los aires, i anda por ahí echando la vista a un lado i otro, investigando esas regiones, viendo cómo romperá por el rebelde elemento a ciencia cierta. Las ideas corren como el agua fría, conocida i abundantemente; se reparten por toda la tierra, la humedecen, la fecundizan, i la cosecha es pronta i de buena calidad. La imprenta, esa maquinilla de tan mequino aspecto, es un tripode sagrado en donde la inteligencia, sacerdotisa invisible, está bramando en su acceso celestial, i advirtiendo al hombre los secretos del hombre i de la naturaleza en sus milagrosas inspiraciones. Por esos los que destruyen la imprenta, matan una divinidad; bien así como el sacerdote pagano hería en el árbol santo a las deidades escondidas en los bosques encantados. Respetamos la Iglesia cristiana, la mezquita respetan los musulmanes, la sinagoga los judíos; pues la imprenta es el templo de la religión universal; judíos, musulmanes i cristianos debemos respetarla. El dios, los ángeles i santos que habitan ese templo no tienen imágenes palpables; no importa, ellos existen: callad, contemplad, esperad: los veis, aunque cerréis los ojos; los oís, aunque os cubráis los oídos: tienen hasta olor, despiden de sí una esencia sutil, vivificante; los percibís, aunque estorbáis el olfato. Esos antes imponderables que tienen ganado el mundo, reinan en todas las naciones civilizadas, i las bárbaras serán por ellos convertidas a la civilización, este cristianismo vestido de política, esta religión honesta, pura, santa i encumbrada.

Los que por medio de la imprenta procuran desviar de la verdad a sus semejantes i tiran a corromperlos, esos son los quiméricos i herejes, a quienes en justicia se debía levantar autos de fe. Si su inventor hubiera sospechado el uso que algunos hombres de fea naturaleza habrían de hacer de ella, habría, desbaratado su máquina: la imprenta debe ser, es, en las naciones pulidas, una tribuna sagrada; el escritor el sacerdote, el género humano el auditorio, el mundo el santuario. Si el sacerdote blasfema, si invoca al espíritu malo, si vocifera i se retuerce como un poseído, profana el santuario, insulta a la divinidad, i todos tienen derecho de sacarlo fuera, como el Señor echó del suyo a los fariseos. La sabiduría política, la urbanidad esbalercon, la templanza en el

decir i el obrar son tan necesarias entre individuos como entre naciones. De aquí proviene la necesidad de que el escritor sea instruido, medido, cuerdo; ni se le oculta los puntos de derecho, ni se le ignora la ciencia diplomática, ni desprecia las leyes de los pueblos adonde se dirigen sus escritos, ni suelta la rienda a sus pasiones, i no impetuoso disparo va a estrellarse contra la inocencia hirriéndola de muerte: prudente, comedido, avisado, hé ahí las dotes del escritor que se propone mantener en su punto los derechos, abogar por la libertad i difundir las luces civilizadoras. Al periodista que pone en cuentas la concordia de dos naciones, por aquel mal mirado entonces i provocado orgullo con que a las primeras trata gravísimos asuntos, debe su Gobierno si no le castiga, amonestarlo cuando menos. La palabra es lazo de las voluntades: si dura i nada corrediza, no se forman con ella los nudos de la amistad, ni sirve de conducto a las ideas, ni el fin de los hombres. La imprenta es una rica mina, que beneficiada con habilidad rinde tesoros: es una rica mina, en manos del misterioso Junius, que desde su ignorado asilo hace temblar el trono i pedregal al parlamento; que echa por tierra ministros todopoderosos i obliga caer de rodillas a los *lores*; que suspende al orador en la tribuna, al poeta abrazado con su lira, al escritor agachado en su bufete. La imprenta es una rica mina en manos de Addison, que toma en las palmas la sociedad humana, la mira, la vuelve, la toca con el dedo por todas partes, e indica los puntos corrompidos, propinando ciencias celestiales por remedios. La imprenta es una rica mina en manos de Beccaria, que echa en un diario los cimientos de la obra inmortal «*De los delitos i las penas*». La imprenta es una rica mina en manos de Goethe, que desentraña los secretos de la poesía i ara i siembra maestro el campo de la literatura: la imprenta es una rica mina en manos de Saint-Marc Girardin i de Armando Carrel, de Gladstone i de Beales, de Larra i de Mesonero. I tal debe ser la imprenta, porque si la beneficia para coger veneno, valiera más abandonarla; servir de ella para la propagación del error, para impulsar a los Gobiernos a la tiranía, para deprimir a los hombres sobresalientes por su ingenio, su valor o sus virtudes, allá se va con usar de los ferrocarriles para irse con más rapidez a los infernos, i del telegrafo eléctrico para anunciar el menoscabo i la ruina del género humano. Toda invención de que los hombres no se aprovechen para el adelanto de la moral, es perniciosa i se le debe echar en olvido: un monopolio de la imprenta en favor de la inteligencia acertada, de la ciencia bien fundada, de los afectos acreedores, si fuese posible, sería una lei sabia, digna de las doce tablas.

JUAN MONTALVO.

(Concluirá.)

### Variedades.

#### UN VIAJE A PARIS.

—Papá; ya soy un hombrecito.  
—Es verdad, hijo; i ya tu padre está viejo. ¿Cómo pasan los años!  
—Papá; yo quiero ir solo al teatro.  
—Pues, sé, hijo. Toma para que compres la entrada.  
—Es que yo quiero que U, me diga lo que debo hacer. Yo quiero echarla de hombre, papá.  
—Entonces, hijo; tienes que estar en los usos de buen tono.  
Oye, pues, i toma mis consejos: entras de rondón, das el billete a la entrada; sigue a tu asiento de antea; no te quitas el sombrero, te das con el bastón unos cuantos golpes en la planta; to haces el fastidiado; te levantas, sacas un

QUINIUM LABARRAQUE

APROBADO POR LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARÍS

El QUINIUM LABARRAQUE es un vino eminentemente tónico y febrífugo destinado a reemplazar todas las demás preparaciones de quina.

El QUINIUM LABARRAQUE contiene todos los productos activos de las mejores quinas combinados con los vinos más generosos.

El QUINIUM LABARRAQUE se ordena con felices resultados, á los convalecientes de enfermedades graves, á las mujeres recién paridas y á toda persona débil ó extraviada por fiebres lúctas.

Asociado á las verdaderas píldoras de Vallet produce los efectos más rápidos en los casos de *Clostris*, *Anemia* y *Palidid* de color.

Por razón de su eficacia el QUINIUM LABARRAQUE se toma por copas de licor, con preferencia al fin de las comidas, y las píldoras de Vallet antes de comer.

Se vende en la mayor parte de las Farmacias autorizadas con la firma de:

Après Labarraque & Co

Fabrication por mayor : La Casa L. FRÈRE y Ch. TORCHON 19, rue (calle) Jacob, en Paris.

**VICHY**

Administración: PARÍS, 8, Boulevard Montmartre.

GRANDE-GRILLE.—Afecciones Inflamatorias, especialmente de las vías digestivas, Indigestión del hígado y del bazo, Obstrucciones vesicales, Cálculos biliares, etc.

HOPITAL.—Afecciones de las vías digestivas, Fiebre del estómago, Depresión difícil, Histiocitosis Gástrica, Dispepsia, etc.

CELESTINS.—Afecciones de las vías de la vejiga, Gravela, Cálculos urinarios, Gota, Reumatismo, Albuminuria.

HAUTEVILLE.—Afecciones de las vías de la vejiga, la Gravela, los Cálculos urinarios, Gota, la Gota, la Diabete, la Albuminuria.

LIJAS DE MARBRE DE LA FUENTE sobre la CAPSULA Le GUAIGNY, las Aguas de las Fuentes de Vichy y sus minerales se encuentran en casa de J. PAYSE.

Calman de 10 veces las 8

**Jaqueras**

Rumatismos

Neuralgias del Estomago de la Cabeza y de los Intestinos

Exija-se la Firma de Clertan

19, calle Jacob, PARIS

Calman de 10 veces las 8

Enfermedades del Hígado

Calculos biliares

Catarros Pulmonares y Vesicales

PERLAS DE Tremetina DEL D<sup>o</sup> CLERTAN

Aprobación de la Academia de Medicina de Paris

Exija-se la Firma de Clertan

19, calle Jacob, PARIS

**EMBRÉVÉ**

Impugnación, Oculonefritis, Debilidad de los Niños, ORAL Y EN INYECCIONES PARA SU USO EN LAS FAMILIAS

TÓNICO DE ESTÓMAGO con Quina, Cereza y la Pepsina

PRESCRITO POR TODOS LOS MÉDICOS

PARÍS, 12, RUE DE LA BOUTERIE, 12

Exigir en todas las Farmacias el nombre de PEDRO YATA

**CÁPSULAS MATHEY-CAYLUS**

Preparadas por el DOCTOR CLIN Premio Montyon

Las Cápsulas Mathey-Caylus de Cáscara delgada de Glúten nunca causan el estómago y están recomendadas por los Profesores de las Facultades de Medicina y los médicos de los Hospitales de Paris, Londres y Nueva-York para curar rápidamente:

Los Flujos antiguos ó recientes, la Gonoreya, la Bionorragia, la Gistitis del cuello, el Catarro y las Enfermedades de la vulva y de las vías urinarias.

Cada frasco va acompañado con una instrucción detallada.

Exigir en las Verdaderas Cápsulas Mathey-Caylus de GLIN y C<sup>o</sup> de PARIS que se hallan en las principales Farmacias y Droguerías.

**VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK**

Aperitivo, Estomacal, Purgante, Depurativo

Contra la FALTA DE APETITO, el ESTREÑIMIENTO, la JAQUECA, los VERTIGOS, las COLESTASIS, etc.

Dosis ordinaria: 1, 2 ó 3 Granos

Exija en las CAJAS AZULES, la Firma A. SERRAVALLE en un frasco de PARIS, Farmacia ZEMBY

IMPORTADOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**Becerra & Ca.**

COMERCANTES Y COMISIONISTAS

BARRIA DE CARÁQUEZ. ECUADOR.

**CHOCOLAT MENIER**

de PARIS

CHOCOLATE DE LAS INIMITABLES

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**VINO CHASSAING**

DIESTERIOS ARTIFICIALES

PEPIÑA Y OJASIAS

Agente natural e indispensable de la DIESTEROSIS

20 años de éxito

DIESTERIOS DIVULGADOS Y IMPROPERIAMENTE NOMBRES DEL ESTOMAGO, DIESTERIOS, GASTRALGIA, FÉBRIL DEL OJASIO, ENFERMEDAD ENFLAMATORIA, GASTROENTERO, CONVULSIONES LETALES

PARIS, 8, Avenue Victoria, 8, en provincia, en las principales botellas.

**INYECCION GADET**

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Ph<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Dennin 7 PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**ENFERMEDADES DEL PECHO HIPOFOSFITO DEL D<sup>o</sup> CHURCHILL**

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de 15 ó 20 días disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. En su estado, poco tiempo después, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y refrescante, y se manifiestan todas las señas de una nutrición fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los frascos cuadrados con la firma del Doctor Churchill, y la marca de fábrica de M<sup>o</sup> SWANNY Farmacéuticos - Químicos - 11, rue Castiglione, Paris

Precio: 4 fr. cada uno en Francia.

Se expenden en las principales boticas

**INYECCION GADET**

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Ph<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Dennin 7 PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**ENFERMEDADES DEL PECHO HIPOFOSFITO DEL D<sup>o</sup> CHURCHILL**

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de 15 ó 20 días disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. En su estado, poco tiempo después, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y refrescante, y se manifiestan todas las señas de una nutrición fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los frascos cuadrados con la firma del Doctor Churchill, y la marca de fábrica de M<sup>o</sup> SWANNY Farmacéuticos - Químicos - 11, rue Castiglione, Paris

Precio: 4 fr. cada uno en Francia.

Se expenden en las principales boticas

**INYECCION GADET**

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Ph<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Dennin 7 PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**ENFERMEDADES DEL PECHO HIPOFOSFITO DEL D<sup>o</sup> CHURCHILL**

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de 15 ó 20 días disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. En su estado, poco tiempo después, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y refrescante, y se manifiestan todas las señas de una nutrición fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los frascos cuadrados con la firma del Doctor Churchill, y la marca de fábrica de M<sup>o</sup> SWANNY Farmacéuticos - Químicos - 11, rue Castiglione, Paris

Precio: 4 fr. cada uno en Francia.

Se expenden en las principales boticas

**INYECCION GADET**

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Ph<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Dennin 7 PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**ENFERMEDADES DEL PECHO HIPOFOSFITO DEL D<sup>o</sup> CHURCHILL**

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de 15 ó 20 días disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. En su estado, poco tiempo después, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y refrescante, y se manifiestan todas las señas de una nutrición fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los frascos cuadrados con la firma del Doctor Churchill, y la marca de fábrica de M<sup>o</sup> SWANNY Farmacéuticos - Químicos - 11, rue Castiglione, Paris

Precio: 4 fr. cada uno en Francia.

Se expenden en las principales boticas

**INYECCION GADET**

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Ph<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Dennin 7 PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**ENFERMEDADES DEL PECHO HIPOFOSFITO DEL D<sup>o</sup> CHURCHILL**

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de 15 ó 20 días disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. En su estado, poco tiempo después, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y refrescante, y se manifiestan todas las señas de una nutrición fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los frascos cuadrados con la firma del Doctor Churchill, y la marca de fábrica de M<sup>o</sup> SWANNY Farmacéuticos - Químicos - 11, rue Castiglione, Paris

Precio: 4 fr. cada uno en Francia.

Se expenden en las principales boticas

**INYECCION GADET**

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Ph<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Dennin 7 PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**ENFERMEDADES DEL PECHO HIPOFOSFITO DEL D<sup>o</sup> CHURCHILL**

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de 15 ó 20 días disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. En su estado, poco tiempo después, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y refrescante, y se manifiestan todas las señas de una nutrición fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los frascos cuadrados con la firma del Doctor Churchill, y la marca de fábrica de M<sup>o</sup> SWANNY Farmacéuticos - Químicos - 11, rue Castiglione, Paris

Precio: 4 fr. cada uno en Francia.

Se expenden en las principales boticas

**INYECCION GADET**

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Ph<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Dennin 7 PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>o</sup> FRANCK

GRANOS DE SALUD

FRANCK

**ENFERMEDADES DEL PECHO HIPOFOSFITO DEL D<sup>o</sup> CHURCHILL**

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de 15 ó 20 días disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. En su estado, poco tiempo después, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y refrescante, y se manifiestan todas las señas de una nutrición fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los frascos cuadrados con la firma del Doctor Churchill, y la marca de fábrica de M<sup>o</sup> SWANNY Farmacéuticos - Químicos - 11, rue Castiglione, Paris

Precio: 4 fr. cada uno en Francia.

Se expenden en las principales boticas

cigarro, pides el fuego al más viejo de los concurrentes; te fumas tu *Hondada* o tu *Hidalguia* con gran desembarazo, teniendo cuidado de echar el humo sobre el policía que se pasea, que con eso dormirá más a su gusto.

¿Si me hablan de música, papá?

—Mala, muy mala, niño. Tú dirás, echando bocanadas de humo del cigarro: Campanini? bah! La Dotti? oh! Abramoff? uff; i así agotas las interjecciones de desprecio. Luego te llevas la mano al bolsillo i dices: vean Ustedes! aquí traigo el pito para silbarlos esta noche! Aunque no tengas el silbato ni tales intenciones, pero está dá mucha importancia.

—¿I si me preguntan dónde hai artistas mejores?

—En dónde? En Paris, en Milán, en.....

—I si me preguntan si yo he estado alguna vez en Paris, papá?

—Los dice con cierto aire de autoridad: «Yo no he estado nunca en Paris, amigos míos, pero un día mio estuve para ir ahora dos años.»

—Se reírán de mí, papá, i a mí no me gusta que se rían en mis barbas.

—Tú no las tienes todavía, hijo. Pero tengo cuidadas, papá.

—Pues bien, si lo que necesitas es un viaje a Paris, ahora mismo te llevaré. Harás de balde un viaje como el que hacen nuestros jóvenes en el día, gastando mucho dinero. Te aseguro que sacarás el mismo provecho que ellos.

—Partirémos por el próximo vapor, papá?

Partirémos ahora mismo, sin movernos de nuestras butacas.

—I cómo, por obra de encantamiento?

—No hijo, por obra de la imaginación. Imagínate que vamos ya rodando por el camino de la Guaira, metidos en unos cajones rodantes de Hiraldez i C.<sup>o</sup> Llegamos a Guacarumbo; comemos allí pan viejo, bebemos ron nuevo i fumamos Virginia ni nuevo ni viejo: de la edad media. Estamos en la Guaira. Sudamos, comemos pescado i más meadas, i nos embarcamos. A los pocos días en Saint Nazaire: venga el tren i a Paris.

Paris, hijol el gran mundo, la capital del Universo!

—Papá yo quiero que tú me lleses a Mabilé. Todos los jóvenes que vienen a Paris dicen que es lo mejor que se ha visto.

—Pues a Mabilé, hijo, a Mabilé. [Que espléndido jardín! que damas tan hermosas! Mira hijo, mira aquella de los cabellos rubios, que lleva colgando un inglés de frac verde i patillas de azafrán; ve la otra de más allá, de cabellos negros i perito blanco, i la otra, i aquellas, i todas, i todas, hijo, todas, ¡que bellas! que hermosas!]

—Papá, yo quiero verlas más de cerca.

—Las verás hijo, las verás.

—I no me darán su retrato? Luisito tiene un paquete de retratos de ellas en todos trajés.

—Si, hijo de mi alma, te darán sus retratos i los llevarás a Caracas, i eso te dará importancia, i te hará adorar de los papamoscos. ¡Ay hijol! ¡qué alegría como te va aprovechando el paseito! Pero ahora vamos al jardín de plantas, i dejáremos para otro viaje el ver los Museos i las Bibliotecas, i los monumentos i las oficinas i todo eso fastidioso. Al jardín de plantas, Pepillo, al jardín de plantas!

—Papá, yo quiero ver el oso.

Míralo, míralo hijo, aquel que anda en dos patas como algunos de tus amigos: aquel es el oso. Arrójala pedazos de pan. Uno, dos, tres, allá va! Qué divertido.

regresemos a Caracas, hijo. Vamos ahora a los títeres.

—Papá yo quiero almorzar con Victor Hugo.

—¿Para qué vino? Para poner el yugo a tu país? Pues no lo necesitas; aprende a decir *oui*; a pedir *pardon*, i sobre todo, (i ahora que tenemos que comprar un *surtout*); i sobre todo, hijo, aprende a despreciar todo lo que no sea de esta tierra deliciosa.

—Papá, yo me voi sintiendo muy suficiente; pero quiero ver los títeres.

—Ya llegamos, Pepillo, aquí están los títeres. Aquel es Pierrot, el otro Arlequin i el otro Polichinela; mira como bailan, como saltan i como brincan, ¡qué felicidad!

—Papá, yo me quiero ir para Caracas; aquí no hai nada ya que ver. Todo lo hemos visto, i todo lo hemos aprendido.

—Pues vámonos, hijo.

—Yo quiero llevar algo para Caracas, papá.

—Eso es muy justo. Toma, aquí te he comprado lo que debes meter en tu maleta, i con lo que harás furor entre tus amigos. Un sombrero a la *bombé*, un pantalón a la *flauté*, un paletó a la *farolé*; unas botas a la *grillé*; un chaleco a la *coré*; una leontina a la *perre*; un cuello a la *degollé*; i una corbata a la *estrangulé*. Los guantes *gris perle*, el bastón vista microscópica; los lentes que cuelgan i los puños filantes. Una gruesa de fotografías profanas; un álbum en *cuir*, i pomada *hongroise*.

—Papá, parece como que se me quiere olvidar el francés.

—Con tal que te quede el *oui*, je vous aime, *pardon*, está fresco, hijo.

—Pues ya podemos marcharnos, papá.

—Ahora mismo; metámonos en el wagón. Ya llegamos a Saint Nazaire; ya tu ves hijo, en menos que bautiza un cura loco. A bordo, hijo, a bordo i sobre la marcha a la Guaira.

Papá ya estamos allá; mira yo conozco a aquel señor que está en el muelle, es el.....

—Calla, hijo, calla; no debes conocer a nadie; i cuando entremos en Caracas, me deberás preguntar en la calle, ¿mon papá, ¿es que tú sabes donde demora la librería de Monsieur Emeterio Hernández?

—¿Dana quelle place queda la botica de Monsieur Rocha i la confitería de Monsieur Pagueau fils?

—Pero si yo sé donde vien todos esos señores, papá.

—Debes fingir que lo has olvidado, niño para que puedan creer en tu importancia.

—Y a tu vez, hijo, lo que es un viaje a Paris, cualquiera de esos que te discutirán sobre la ópera i te hablarán primos sobre música i verán con menosprecio nuestra compañía lírica, no han visto nada más de lo que tú acabas de ver en este paseo fantástico; véte, hijo, al teatro, véte, i cuando te hablen de Tiberini, hálales de Mario, i cuando te vengán con la Patti, armételes con la Nilson, i si te echan alguna que tú no hayas oído nombrar, inventa una de tu caletre, que con tal que la hagas terminar en *mi sera italiana*, en *off rusa*, en *ao portuguesa*.

—Papá, ya son las ocho i yo me voy para el teatro.

—Véte, hijo, véte, i no eches en saco roto cuanto te acabo de decir.

—I el sombrero, papá?

—En el cogote, hijo, eso es el tono.

N. BOLET PERAZA.

LA INVENCIÓN DEL REVOLVER.

Un escritor italiano del siglo XVI, Straparola, publicó en 1,650 un una de sus obras la siguiente frase: «I entonces Sforza sacó de su bolsillo una arma pequeña de cinco cañones los cuales podía disparar todos juntos, o uno a uno, a voluntad.»